

Feierabends nur Hochkarätiges

Doch was, wenn Bildschirme dunkel, Drehbänke abgeschaltet sind, unternimmt man jetzt?

«Dallas» mit Nüsschen hat Flaute. In sind momentan Happy Hours mit den exquisiten Vaduzer Weinen aus der Hofkellerei des Fürsten sowie drei, vier Spitzenlokale mit derart raffinierter Küche, dass auch dem heikelsten Feinschmecker bloss noch Superlative einfallen. Daneben werden, als Geheimtips, ein paar originelle Gaststätten gehandelt, die sich auf Einheimisches spezialisiert haben: «Chäschnöpfli un' suura Moscht» zum Beispiel. (Lies: Käsespätzle und Apfelwein). Obigem Gourmet, ja, ihm fiel ein Urteil schwer...

Ganz ähnliche Schwierigkeiten verheisst der Veranstaltungskalender in den beiden Liechtensteiner Tageszeitungen. Denn das kulturelle Spektrum lässt zwischen dem Trachtenabend und der Disco nicht die kleinste Lücke offen. Für den Tages-touristen sind die weltberühmten «Fürstlichen Sammlungen» selbstverständlich

selbstverständlich ein Muss, und wenn die Parkzeit reicht, liegen auch das rührige Briefmarkenmuseum sowie das Landesmuseum mit seinen bronzenen Raritäten aus Liechtensteins Urgeschichte noch drin.

Die weitere Fortsetzung des Programms garantiert dann erneut Verblüffendes. Hört man abends ein hochkarätiges Konzert in der liechtensteinischen Musikschule, schaut man sich im Schaaner Theater am Kirchplatz ein hintergründiges Stück an, lauscht man an der Philosophischen Akademie den Worten eines öffentlichen Denkers oder ein paar Häuser weiter dem beschwörenden Vortrag einer Kräuter-Koryphäe? – Auch wenn man noch nicht schlüssig geworden ist, fest steht: Kultur hat enorm Saison.

Free Time Well Spent

What do people do now when the factories close, when the lathes are switched off?

«Dallas» is out of favour. «In» at the moment are the happy hours spent over the superb wines from the Princely «Hofkellerei» and at three or four first-class restaurants whose cuisine is so subtle that even the most discerning gourmet can only use superlatives in its praise. In addition, a good tip concerning a few original pubs is mentioned here on the quiet. These pubs specialize in local dishes, «Chäschnöpfli un' suura Moscht» (cheese with home made noodles and cider), for example. The gourmet mentioned above would be hard put to judge...

Very similar difficulties are encountered with the list of events and functions published in the country's two daily papers. Because there is not even the smallest gap between the national costume evenings and the disco. The «Princely Collections» are, of course, a must for the day tourist and, if there is still parking

space, so, too, is the peaceful Postal Museum and the National Museum with its rare bronze exhibits from Liechtenstein's earliest history.

The continuation of the programme ensures renewed astonishment. Whether during the evening one listens to a high quality concert at the Liechtenstein School of Music, sees an enigmatic play at the Theatre am Kirchplatz in Schaan, hears the words of a thinker philosophizing in public at the Academy of Philosophy or, a few houses further on, hears an evokative speech by an authority on herbs, it must be admitted that culture is very much in season, even if one cannot make up one's mind.